

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 26.9.2013
— Euroopan komissio v. Puolan tasavalta

(Asia C-193/11) ⁽¹⁾

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Verotus — Arvonlisävero — Direktiivi 2006/112/EY — 306-310 artikla — Matkatoimistoja koskeva erityisjärjestelmä — Erot kieliversioiden välillä — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään erityisjärjestelmän soveltamisesta muihin henkilöihin kuin matkustajiin — Käsitteet ”matkustaja” ja ”asiakas”)

(2013/C 344/04)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: L. Lozano Palacios ja K. Herrmann)

Vastaaja: Puolan tasavalta (asiamiehet: A. Krańska, A. Kramarczyk, M. Szpunar ja B. Majczyna)

Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia: Tšekin tasavalta (asiamiehet: M. Smolek, T. Müller ja J. Očková), Espanjan kuningaskunta (asiamies: S. Centeno Huerta), Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues ja J.-S. Pilczer), Portugalin tasavalta (asiamiehet: L. Inez Fernandes ja R. Laires) ja Suomen tasavalta (asiamies: J. Heliskoski)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1) 306-310 artiklan rikkominen — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään matkatoimistoja koskevan erityisjärjestelmän soveltamisesta matkatoimistojen muille kuin matkustajille suoritamiin palveluihin

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Euroopan komissio veloitetaan korvaamaan Puolan tasavallan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Tšekin tasavalta, Espanjan kuningaskunta, Ranskan tasavalta, Portugalin tasavalta ja Suomen tasavalta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 204, 9.7.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 24.9.2013
(Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburgin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Leyla Ecem Demirkan v. Saksan valtio

(Asia C-221/11) ⁽¹⁾

(ETY:n ja Turkin välinen assosiaatiosopimus — Lisäpöytäkirja — 41 artiklan 1 kohta — Standstill-lauseke — Viisumivervollisuus jäsenvaltion alueelle pääsemiseksi — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Turkin kansalaisen oikeus päästä jäsenvaltioon vierailakseen sukulaisensa luona ja vastaanottaakseen mahdollisesti palveluja)

(2013/C 344/05)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Leyla Ecem Demirkan

Vastaaja: Saksan valtio

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg — Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisestä assosiaatiosta tehtyyn sopimukseen liitetyn lisäpöytäkirjan, joka on allekirjoitettu 23.11.1970 (EYVL L 293, s. 4) ja joka koskee toimenpiteitä sen voimaan saattamiseksi, 41 artiklan 1 kohdan tulkinta — Kyseiseen määräykseen sisältyvän palvelujen tarjoamisen vapauden käsitteen tulkinta — Passiivisen palvelujen tarjoamisen vapauden mahdollinen sisällyttäminen käsitteeseen — Turkin kansalaisen oikeus saapua jäsenvaltioon vierailakseen sukulaisen luona ja mahdollisesti vastaanottaakseen palveluja

Tuomiolauselman

Brysselissä 23.11.1970 allekirjoitetun lisäpöytäkirjan, joka tehtiin, hyväksyttiin ja vahvistettiin yhteisön puolesta 19.12.1972 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2760/72, 41 artiklan 1 kohdan käsitettä ”palvelujen tarjoamisen vapaus” on tulkittava siten, ettei se käsitä palveluja vastaanottavien Turkin kansalaisten vapautta mennä jäsenvaltioon vastaanottaakseen siellä palvelun.

⁽¹⁾ EUVL C 232, 6.8.2011.